

# Cómo hacer frente a desastres en Texas



## Use esta guía si:

Desea obtener más información sobre la recuperación ante desastres

Usted es un gestor de casos o alguien que trabaja directamente con las personas afectadas por un desastre

Desea comprender de qué manera su institución puede funcionar mejor durante un desastre

# Aspectos básicos de la recuperación ante desastres

Texas ocupa el puesto número uno en los EE.UU. en cuanto a la frecuencia y diversidad de desastres naturales, al declararse al menos un evento de desastre importante por año. Debido a la magnitud y frecuencia de los desastres recientes, no es extraño estar recuperándose de un evento de desastre y, al mismo tiempo, estar preparándose para el siguiente. Esto hace que sea indispensable que cada texano entienda lo que implica responder y recuperarse de un desastre y, lo que es más importante, su papel en la preparación y mitigación de desastres.

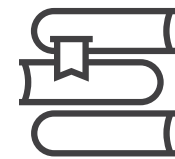
Los desastres son eventos a gran escala que traspasan fronteras geográficas y políticas. Los desastres federales requieren un nivel de respuesta y recuperación mayor que el que pueden proporcionar los gobiernos locales o estatales. Cuando esto ocurre, los recursos locales, estatales y federales se activan para apoyar a las comunidades y a cada sobreviviente. Esta guía proporciona una descripción general de los elementos que conforman el proceso de recuperación. Comprender quién y qué está involucrado lo preparará mejor para el proceso de recuperación.



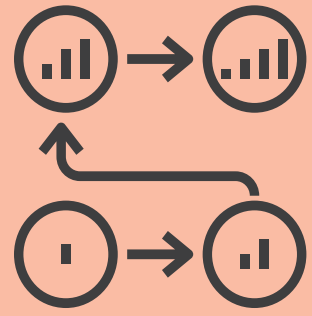
## Fases de un desastre



## Solicitar asistencia



## Recursos adicionales en caso de desastre



# Fases de un desastre

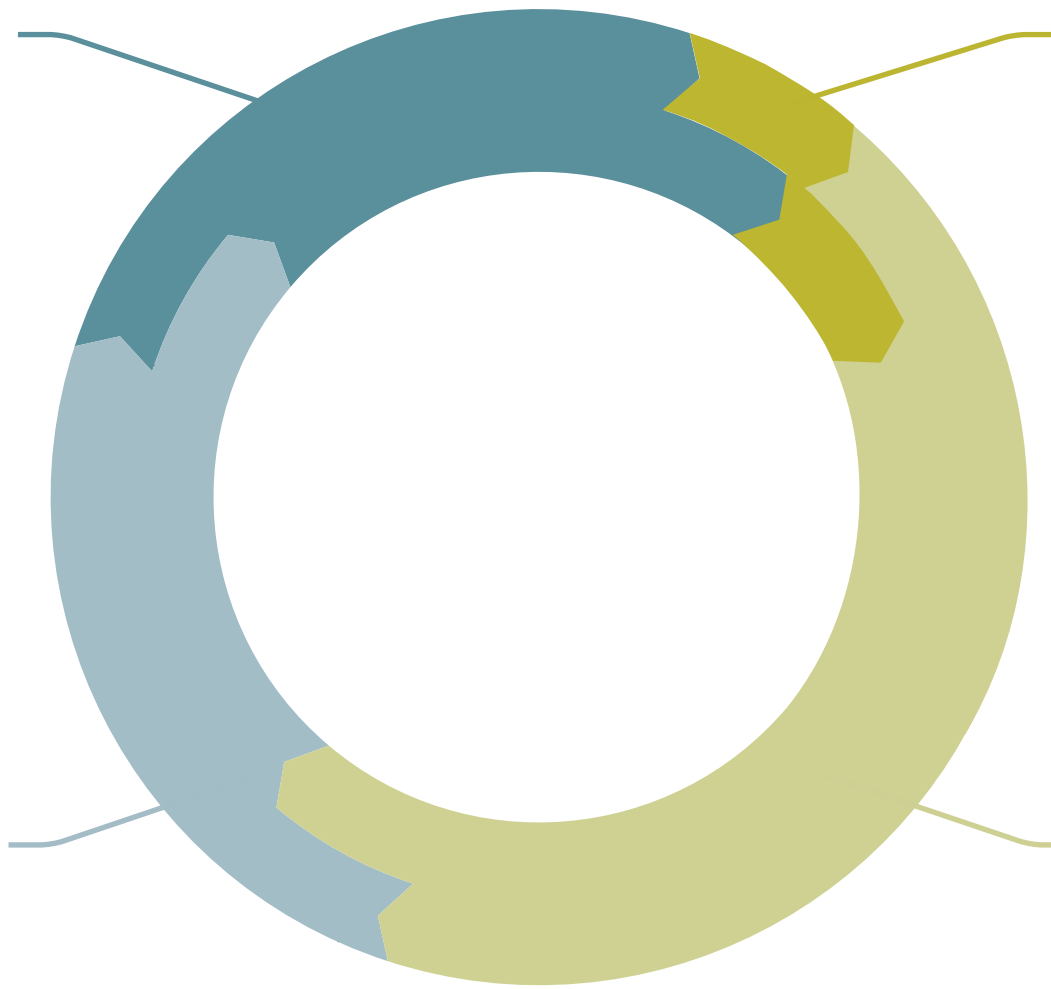
Deberíamos pensar en los desastres como eventos recurrentes. Existen cuatro fases en la gestión de desastres: mitigación, preparación, respuesta y recuperación. Cada etapa se superpone y existen ciertas medidas que las personas, las organizaciones y los gobiernos pueden tomar para ayudar a lograr una recuperación más completa cuando ocurre un desastre.

## Preparación

Acciones, planificación, entrenamiento y educación anteriores al desastre que proporcionan los recursos humanos y materiales necesarios para respaldar una respuesta activa al momento de producirse un desastre.

## Mitigación

Actividades para reducir o eliminar el riesgo a largo plazo de un evento de desastre para las personas y propiedades.



## Respuesta

Se enfoca en medidas para salvar vidas, seguridad pública, limpieza y restablecimiento de servicios esenciales. La efectividad de una respuesta depende de la calidad de la planificación preparatoria.

## Recuperación

Reparar, reconstruir y restaurar propiedades dañadas y restablecer familias y comunidades afectadas. Esta fase impone la carga más dura sobre los recursos financieros y el bienestar individual.



# Preparación ante desastres

Un plan a corto plazo de evacuación puede salvar la vida de su familia, mientras que un enfoque a largo plazo puede generar estabilidad durante el período de recuperación abrumador e incierto. La reconstrucción de viviendas e infraestructura comunitaria es un proceso largo; según la magnitud del desastre, puede llevar años regresar al hogar de forma segura. Tener un plan y acceso a documentos importantes hace que sea más fácil aprovechar rápidamente los recursos de recuperación a medida que estén disponibles.

## Elabore un plan para desastres

Contar con un plan para desastres puede ayudarlo a mantenerse a usted y a su familia a salvo en caso de un desastre, en especial si necesita evacuar o desplazarse por un período indefinido.

## Prepare un kit para desastres

Junto con todos los suministros que usted y su familia necesitan, como agua, alimentos y medicamentos, asegúrese de que sus kits para desastres también incluyan su plan para desastres y documentos importantes.

## Reúna documentos

Almacenar información personal como parte de su estrategia de preparación se convierte en una vía de salvación después de un desastre. Es más fácil solicitar asistencia y recibir ayuda financiera cuando puede verificar los daños a su propiedad o medio de sustento. Mantenga todos los documentos en un lugar seguro, almacenados en un contenedor a prueba de agua, listos para llevarlos si necesita evacuar.

## Plan patrimonial

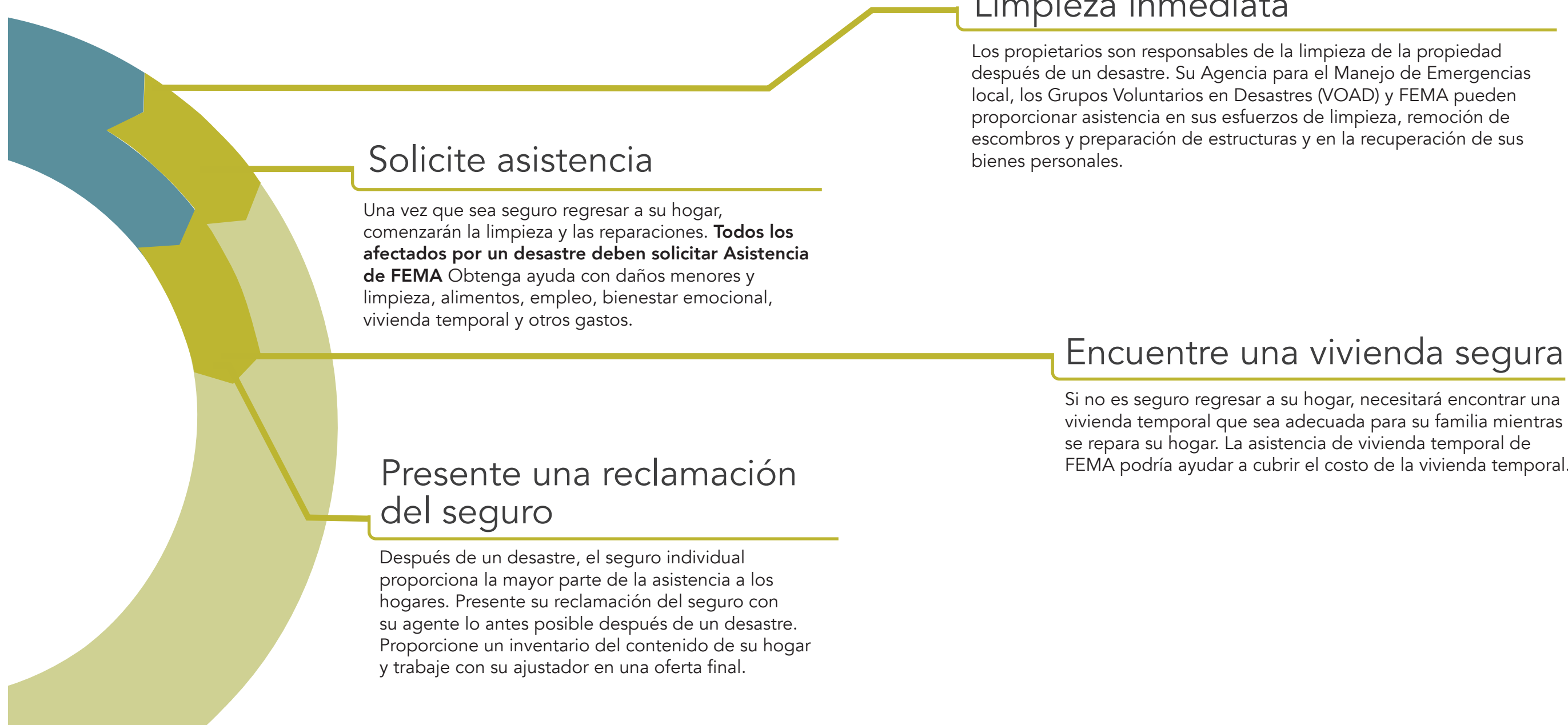
Pueden suceder muchas cosas durante y después de un desastre; asegúrese de tener los derechos legales para tomar las decisiones que necesita para usted y su familia. Esto puede significar la preparación de documentos como testamentos en vida, poderes notariales, escrituras de transferencia en caso de muerte o un testamento. Guárdelos en un lugar seguro con otros documentos importantes.



# Respuesta ante desastres

Una vez que ocurre un desastre, se activan planes locales y federales de respuesta ante desastres. La respuesta inicial se centra en despejar escombros, restaurar servicios públicos y garantizar que las personas estén seguras.

Los afectados por el desastre comenzarán su propia respuesta al regresar a sus hogares, documentar los daños, reunir lo que se puede salvar y reparar el daño. Es posible que la ayuda ofrecida durante este tiempo no sea suficiente para reparar todo lo que está dañado, pero a menudo proporcionará a una familia colaboración adicional para retirar lo que fue dañado, un lugar donde quedarse y apoyo adicional para ayudarlo a ingresar en la etapa de recuperación.



## Limpieza inmediata

Los propietarios son responsables de la limpieza de la propiedad después de un desastre. Su Agencia para el Manejo de Emergencias local, los Grupos Voluntarios en Desastres (VOAD) y FEMA pueden proporcionar asistencia en sus esfuerzos de limpieza, remoción de escombros y preparación de estructuras y en la recuperación de sus bienes personales.

## Solicite asistencia

Una vez que sea seguro regresar a su hogar, comenzarán la limpieza y las reparaciones. **Todos los afectados por un desastre deben solicitar Asistencia de FEMA** Obtenga ayuda con daños menores y limpieza, alimentos, empleo, bienestar emocional, vivienda temporal y otros gastos.

## Encuentre una vivienda segura

Si no es seguro regresar a su hogar, necesitará encontrar una vivienda temporal que sea adecuada para su familia mientras se repara su hogar. La asistencia de vivienda temporal de FEMA podría ayudar a cubrir el costo de la vivienda temporal.

## Presente una reclamación del seguro

Después de un desastre, el seguro individual proporciona la mayor parte de la asistencia a los hogares. Presente su reclamación del seguro con su agente lo antes posible después de un desastre. Proporcione un inventario del contenido de su hogar y trabaje con su ajustador en una oferta final.



# Recuperación ante desastres

La recuperación ante desastres es una fase larga y frustrante. Si bien la reparación del daño físico causado por el desastre (casas, edificios, infraestructura) es un enfoque principal, la recuperación es más que simplemente reconstruir el lugar

donde vive; incluye el empleo, el bienestar emocional y la reconstrucción de lazos sociales.

Para las personas, la recuperación consistirá en obtener la ayuda que su hogar necesita para volver a su vida y adaptarse a una nueva normalidad. La recuperación será distinta para cada persona.

## Encuentre una vivienda nueva

Algunos inquilinos y propietarios optarán por no regresar al lugar donde vivían antes de un desastre. Asegúrese de verificar que la vivienda no resultó dañada o que fue completamente reparada. Si decide rescindir su contrato de alquiler, hágalo por escrito y solicite su depósito. Revise las disposiciones de su nuevo contrato de alquiler con respecto a desastres.

## Obtenga ayuda con sus necesidades insatisfechas

Si no califica para los servicios o programas disponibles, o si todavía tiene necesidades incluso después de recibir asistencia, hay ayuda adicional disponible. Comuníquese con sus grupos de recuperación a largo plazo para solicitar asistencia por necesidades insatisfechas y para conectarse con organizaciones locales que pueden ayudarlo con el resto de sus necesidades.

## Comuníquese con un trabajador social

Una vez que solicite asistencia, un trabajador social para casos de desastre debería comunicarse con usted. Lo ayudará a presentar su solicitud, responderá sus preguntas y explorará las opciones que mejor se adapten a las necesidades de su hogar. **Su trabajador social puede conectarlo con diversos servicios sociales y programas de asistencia gubernamental y sin fines de lucro.**

## Comience la reconstrucción del hogar

Las vías comunes para cubrir los costos de reconstrucción del hogar incluyen:

- ▶ Pagos del seguro; préstamos de SBA (disponibles para las personas sin seguro o que necesitan más de lo que cubrirá su seguro)
- ▶ Fondos CDBG-DR del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD) (ayudan a los hogares de bajos ingresos a reconstruir o reemplazar sus hogares)
- ▶ Asistencia de reconstrucción o reparación sin fines de lucro.

## Reconstruir de manera más fuerte

Después de un desastre, deberíamos pensar en cómo reducir el daño que ocasionará el próximo desastre. Esto puede hacerse con una reconstrucción más fuerte o mejorando la calidad y el estado de todas las estructuras reparadas, renovadas o reconstruidas después de un desastre. Esto puede incluir:

- ▶ Utilizar los últimos códigos y estándares de construcción
- ▶ Construir en propiedades con menos riesgo de inundación
- ▶ Utilizar materiales de alta calidad
- ▶ Elevar viviendas en zonas propensas a inundarse



# Mitigación del desastre

La mitigación de los daños por desastres futuros a menudo se integra a las actividades de recuperación ante desastres. Cuando usamos materiales más resistentes y estándares de construcción más elevados para reparar lo dañado, las

estructuras individuales y las comunidades enteras están en mejores condiciones de resistir el próximo desastre.

Según el tipo y la dimensión del desastre, esta fase a menudo incluirá financiación para proyectos de infraestructura locales o regionales destinados a reducir el impacto de futuros desastres. Es importante que los residentes sean parte de estos proyectos y de futuros planes de mitigación de desastres.

## Aporte su opinión sobre infraestructura e inversiones públicas

Cuando se proponen proyectos o inversiones de infraestructura pública para abordar futuros desastres o su impacto, todos los residentes deben participar y brindar su opinión. Los proyectos pueden incluir mejoras en los sistemas de alerta, inversiones en viviendas o vecindarios vulnerables, mejoras de infraestructura e inversiones en desarrollo económico.

## Planificación para desastres en barrios vulnerables

Muchas de las ciudades de Texas están experimentando eventos de desastres regulares. Para detener el ciclo de daños repetidos, desplazamiento y recuperación, las áreas vulnerables a daños por desastre deben ser objeto de planificación e inversión para desastres.

## Explore la reubicación de la vivienda

Si su hogar está ubicado en un área propensa a inundarse, o ha sido afectado por múltiples desastres, es posible que desee mudarse a otra área de su ciudad. Podría aprovechar un programa de compra de viviendas local o estatal.

## Determine su riesgo y prepárese

Texas sufre huracanes, inundaciones, incendios forestales, tornados, tormentas de granizo, hundimientos de terreno, erosión y sequía, junto con desastres provocados por el hombre. Identificar qué desastres son más probables en su área lo ayudará a determinar su nivel de riesgo, cómo puede reducirlo y cómo prepararse para un evento de desastre. Solicite ayuda al grupo de recuperación a largo plazo o a la agencia de administración de emergencias de su área.



# Solicitar asistencia FEMA

El camino del desastre a la recuperación puede que no sea una línea recta, pero solicitar asistencia de FEMA debería ser el primer paso para cualquier hogar. Otros recursos de recuperación como seguros, préstamos a bajo interés y asistencia financiera o de reconstrucción dependen de las cartas de FEMA para determinar la elegibilidad para sus programas.

## Fases del proceso de solicitud

### Recepción

#### Inicio del proceso de solicitud

##### Regístrese con FEMA

- ▶ Regístrese en línea o por teléfono
- ▶ Mediante un trabajador de enlace comunitario [en general, van a refugios temporales, puerta a puerta en áreas afectadas, u otras áreas de alto tráfico]
- ▶ En persona en un Centro de Recuperación de Desastres

##### Complete y envíe una solicitud

- ▶ Asegúrese de incluir todos sus documentos de respaldo cuando envíe su solicitud
- ▶ Si necesita ayuda para completar su solicitud, puede visitar un Centro de Recuperación de Desastres o hablar con su trabajador social

### Elegibilidad

#### Determine si califica

##### Revisión de documentos

- ▶ Sus documentos de respaldo confirmarán si califica para recibir asistencia
- ▶ Proporcione comprobante de ingresos [tenga a mano un par de recibos de sueldo recientes]
- ▶ Sus ingresos se compararán con el ingreso medio del área [el punto medio de los ingresos de una región] para demostrar si es elegible para los programas federales y sin fines de lucro

##### Inspección

- ▶ Cuando sus daños reportados requieren una inspección de FEMA en el sitio
  - ▶ FEMA se comunicará con usted dentro de los 10 días para programar una cita
  - ▶ Después de desastres catastróficos, el inspector podría demorar más en visitarlo
- ▶ Si sus daños están asegurados, debe presentar el acuerdo o la negativa de su seguro antes de que se pueda programar una inspección de la vivienda de FEMA

### Aprobación

#### Procesar su solicitud

##### Carta de evaluación de daños por desastre

- ▶ FEMA evaluará los daños por desastre. Las cartas de evaluación de desastres pueden desbloquear o bloquear otros recursos para casos de desastre.
- ▶ Esto le informará qué nivel de daño cree FEMA que está relacionado con el desastre.
- ▶ Puede aceptar la evaluación o puede apelar

##### Apelación

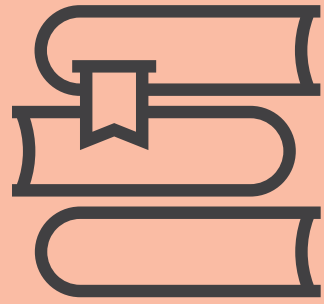
- ▶ Si se le niega asistencia, ¡debe apelar!

### Asistencia

#### Obtención de apoyo

Una vez que se aprueba su solicitud y acepta su evaluación de daños, se le enviará un cheque





# Recursos en caso de desastre

## Comprender los acrónimos

Después de un desastre, puede haber una cantidad abrumadora de grupos y programas de asistencia disponibles para ayudarlo. Estas son algunas de las organizaciones y programas más comunes y lo que ofrecen.

### Grupos activos en un desastre

#### FEMA



FEMA brinda apoyo local a las comunidades afectadas por desastres declarados a nivel federal, incluidos esfuerzos de respuesta ante desastres, limpieza, reparaciones inmediatas, viviendas temporales, etc.

*FEMA no proporciona reconstrucción o reemplazo de viviendas ni asistencia para reparaciones mayores.*



Las negativas de FEMA no significan que usted no es elegible para recibir asistencia. Usted puede apelar las decisiones. Solicite asistencia legal gratuita si necesita ayuda con su apelación.

#### Organizaciones Voluntarias Activas en Desastres (VOAD)



Los grupos VOAD son grupos de organizaciones dirigidas por voluntarios que responden ante eventos de desastre. Desempeñan un papel importante al brindar ayuda inmediatamente después de un desastre.

#### Grupo de Recuperación a Largo Plazo (LTRG)



Un grupo de organizaciones locales que brindan servicios coordinados para permitir que todas las personas de la comunidad se recuperen. Los LTRG a menudo coordinan las mesas redondas de Necesidades Insatisfechas.

#### Cobertura del seguro individual



El seguro individual es la fuente principal de financiación para la recuperación de viviendas. Revise su póliza con un agente de seguros para asegurarse de estar cubierto para los desastres más comunes en su área.



El Programa del Seguro Nacional de Inundación (NFIP) es un programa respaldado por el gobierno federal que brinda seguro contra inundaciones. El NFIP es la única fuente de seguro contra inundaciones: el seguro de propietarios de vivienda no cubre inundaciones.

### Asistencia por desastre común

Subvención en Bloque para el Desarrollo Comunitario para la Recuperación ante Desastres (CDBG-DR) del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD)



Después de un evento de desastre de gran magnitud, el Congreso puede asignar fondos de recuperación ante desastres. Los fondos CDBG-DR se pueden usar para reparar y reemplazar viviendas para residentes de bajos ingresos, reparar o reemplazar infraestructura, construir infraestructura nueva y varias otras necesidades.



Antes de que se puedan gastar los fondos de CDBG-DR, se debe crear y aprobar un Plan de Acción de Recuperación; este proceso puede tomar alrededor de un año.

#### Asistencia por Desastre sin fines de lucro



Las organizaciones sin fines de lucro locales y nacionales brindan apoyo después de un desastre y, a menudo, brindan el apoyo financiero necesario para necesidades insatisfechas menores.

#### SBA



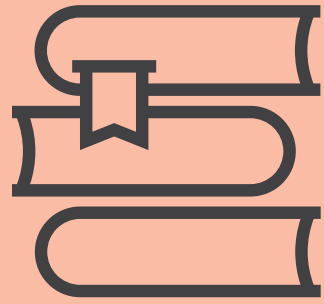
Los préstamos SBA son préstamos a bajo interés disponibles para los propietarios de viviendas después de un desastre. Se suelen utilizar para pagar los costos de reparación del hogar no cubiertos por el seguro o para aquellos sin seguro

#### Mesa redonda de necesidades insatisfechas



“Mesa de último recurso”: la Mesa Redonda de Necesidades Insatisfechas es una forma de que las personas que no califican para recibir otra asistencia soliciten ayuda. También ofrece a los sobrevivientes una forma de recibir apoyo cuando ningún otro organismo satisface sus necesidades.

La asistencia podría incluir cubrir el costo de las recetas médicas perdidas en la tormenta, o pagar para hacer que un hogar cumpla con la ADA cuando otros socios de reconstrucción no tienen ese conjunto de habilidades.



# Recursos en caso de desastre

## Guías adicionales en caso de

Después de un desastre, puede haber una cantidad abrumadora de grupos y programas de asistencia disponibles para ayudarlo. Estas son algunas de las organizaciones y programas más comunes y lo que proporcionan.

### Otras guías y recursos para desastres

## FEMA



Guía de preparación para casos de desastres de FEMA

Encuentre más información en [Ready.gov](http://Ready.gov) o [www.fema.gov/pdf/areyouready/areyouready\\_full.pdf](http://www.fema.gov/pdf/areyouready/areyouready_full.pdf)



Guías y videos de SBP  
Encuentre más información en [sbpusa.org](http://sbpusa.org)

**DISASTERS AND FINANCIAL PLANNING**  
A GUIDE FOR PREPAREDNESS AND RECOVERY



Guía de preparación para desastres de la Cruz Roja

Encuentre más información en: [www.redcross.org/get-help/how-to-prepare-for-emergencies/make-a-plan.html](http://www.redcross.org/get-help/how-to-prepare-for-emergencies/make-a-plan.html)



Guías para recuperación ante desastres de **buildingcommunityWORKSHOP**

Encuentre más información en [rapidorecovery.org](http://rapidorecovery.org)

#### Acerca de este proyecto:

El taller buildingcommunityWORKSHOP ha desarrollado guías de recuperación ante desastres, para ayudar a apoyar a aquellas personas que se están recuperando de un evento de desastre. El contenido de esta guía fue desarrollado con el apoyo de la Cruz Roja Americana.

Este Proyecto de recuperación del huracán Harvey fue financiado por una subvención de la Cruz Roja Americana.



00

buildingcommunityWORKSHOP  
Disaster Recovery Guides

- 00 Cómo hacer frente a desastres en Texas
- 01 Cómo evitar fraudes cometidos por contratistas
- 02 Derechos de los inquilinos tras un desastre
- 03 Guía para el seguro contra inundaciones
- 04 Legitimar un título después de un desastre
- 05 Documentos que necesitará después de un desastre